

Chính sách & cuộc sống

Trung tâm Hành động vì sự phát triển cộng đồng – Ấn phẩm phát hành nội bộ mỗi tháng 1 số



TRONG SỐ NÀY:

Tin tức - Hoạt động

Trang **2 - 5**

Câu chuyện pháp luật

Trang **9**

Phân tích bình luận

Trang **6 - 7**

Tư vấn pháp luật

Trang **10**

Văn bản pháp luật

Trang **8**

Tuyển dụng

Trang **11**



Thân gửi quý đối tác,

*Cảm ơn các bạn đã luôn ủng hộ và đồng hành cùng Trung tâm ACDC để
“Chia sẻ niềm tin và nâng cao vị thế” cho cộng đồng người khuyết tật
trong năm vừa qua.*

*Một mùa Giáng sinh lại về và một năm mới sắp đến. Chúng tôi chúc bạn
một kỳ nghỉ tràn ngập niềm vui và hạnh phúc bên gia đình.*

Chúc mừng Giáng sinh và Năm mới 2019 thịnh vượng!

Trân trọng./.

Trung tâm ACDC





Đêm Gala vinh danh các tổ chức, cá nhân đóng góp cho sự phát triển của cộng đồng người khuyết tật Việt Nam

Tối 30/11/2018, Trung tâm ACDC phối hợp cùng Hội người khuyết tật thành phố Đà Nẵng tổ chức Đêm Gala vinh danh các tổ chức, cá nhân đóng góp cho sự phát triển của cộng đồng người khuyết tật Việt Nam. Chương trình được thực hiện tại Đà Nẵng nhằm kỷ niệm ngày Quốc tế người khuyết tật 3/12 và là cơ hội để Trung tâm ACDC tri ân các tổ chức, cá nhân đã đồng hành cùng ACDC trong thời gian vừa qua.

Đêm gala đón tiếp các đại biểu trong nước và quốc tế, bao gồm ông Glenn Gibney, Trưởng đại diện Tổ chức CBM Việt Nam; ông Michael Francis Capobianco, Giám đốc hợp đồng, Cơ quan phát triển Quốc tế Hoa Kỳ tại Việt Nam; ông Joel Nininger, Quản lý vùng Châu Á và Trung Á, Quỹ MoveAbility, Ủy ban chữ thập đỏ quốc tế; NGND, TS. Đặng Huỳnh Mai, Chủ tịch Liên hiệp hội về người khuyết tật Việt Nam; Trưởng ban cố vấn Trung tâm ACDC; bà Lê Hà Vân, Cố vấn cao cấp Chương trình hỗ trợ NKT Việt Nam, Cơ quan phát triển quốc tế Hoa Kỳ tại Việt Nam; ông Đặng Văn Thanh; Phó Chủ tịch thường trực Liên hiệp hội về người khuyết tật Việt Nam; ông Lê Tuấn Đồng, Trưởng phòng PHCN và Giám định, Cục Quản lý Khám, chữa bệnh, Bộ Y tế; ông Nguyễn Trung Thành, Phó phòng Bảo trợ xã hội, Bộ LĐTB&XH; bà Phan Thị Quỳnh Như, Phó ban Gia đình và xã hội,

Hội Liên hiệp phụ nữ Việt Nam; bà Đinh Việt Anh; Phó Chủ tịch Hội người mù Việt Nam; ông Phạm Hoài Chung; Giám đốc Trung tâm phát triển giao thông đô thị và Nông thôn - Viện Chiến lược & Phát triển GTVT, Bộ GTVT; bà Nguyễn Thị Lan Anh; Giám đốc Trung tâm ACDC; ông Trương Công Nghiêm; Phó Chủ tịch Liên hiệp hội về người khuyết tật Việt Nam, Chủ tịch Hội người khuyết tật TP Đà Nẵng; bà Dương Thị Vân; Phó Chủ tịch Liên hiệp hội về người khuyết tật Việt Nam, Chủ tịch Hội NKT TP Hà Nội. Bên cạnh đó, đêm gala còn có sự góp mặt của các, sở ngành, hội đoàn thể, các cơ quan thông tấn báo chí và đông đảo người khuyết tật đến từ 3 miền Bắc Trung Nam.

Đêm gala vinh danh 26 cá nhân và tổ chức đã tham gia và hợp tác cũng như hỗ trợ cho các hoạt động của ACDC một cách đặc biệt; góp phần mang lại những thành quả to lớn đối với ACDC cũng như đóng góp cho sự phát triển của người khuyết tật Việt Nam.

Minh Trần



Hội thảo Tăng cường năng lực của người khuyết tật, đảm bảo hòa nhập và công bằng

Ngày 1/12/2018, Trung tâm ACDC phối hợp cùng Liên Hiệp Hội về người khuyết tật Việt Nam tổ chức "Hội thảo Tăng cường năng lực của người khuyết tật, đảm bảo hòa nhập và công bằng" tại thành phố Đà Nẵng. Chương trình được thực hiện nhằm kỷ niệm ngày Quốc tế người khuyết tật 3/12 và là cơ hội để các tổ chức cá nhân hoạt động trong lĩnh vực hỗ trợ người khuyết tật cùng nhau chia sẻ những kinh nghiệm liên quan đến các vấn đề tăng cường năng lực và đảm bảo công bằng, hòa nhập cho người khuyết tật.

Tham dự chương trình có ông Nguyễn Bá Cảnh - Thành Ủy Viên, Phó trưởng ban thường trực – Ban Dân Vận thành phố Đà Nẵng; NGND, TS. Đặng Huỳnh Mai, Chủ tịch Liên hiệp hội về người khuyết tật Việt Nam; Trưởng ban cố vấn Trung tâm ACDC; bà Phạm Thị Hải Hà – Phó Cục trưởng Cục Bảo Trợ Xã Hội – Bộ LĐTB&XH; ông Glenn Gibney, Trưởng đại diện Tổ chức CBM Việt Nam; ông Michael Francis Capobianco, Giám đốc hợp đồng, Cơ quan phát triển Quốc tế Hoa Kỳ tại Việt Nam; ông Joel Nininger, Quản lý vùng Châu Á và Trung Á, Quỹ MoveAbility, Ủy ban chữ thập đỏ quốc tế; NGND, TS. Đặng Huỳnh Mai, Chủ tịch Liên hiệp hội về người khuyết tật Việt Nam; Trưởng ban cố vấn Trung tâm ACDC; bà Lê Hà Vân, Cố vấn cao cấp Chương trình hỗ trợ NKT Việt Nam, Cơ quan phát triển quốc tế Hoa Kỳ tại Việt Nam; ông Đặng Văn Thanh; Phó Chủ tịch thường trực Liên hiệp hội về người khuyết tật Việt Nam; ông Lê Tuấn Đống, Trưởng phòng PHCN và Giám định, Cục Quản lý Khám, chữa bệnh, Bộ Y tế; ông Nguyễn Trung Thành, Phó phòng Bảo trợ xã hội, Bộ LĐTB&XH; bà Phan Thị Quỳnh Như, Phó ban Gia đình và xã hội, Hội Liên hiệp phụ nữ Việt Nam;



bà Đinh Việt Anh; Phó Chủ tịch Hội người mù Việt Nam; ông Phạm Hoài Chung; Giám đốc Trung tâm phát triển giao thông đô thị và Nông thôn - Viện Chiến lược & Phát triển GTVT, Bộ GTVT; bà Nguyễn Thị Lan Anh; Giám đốc Trung tâm ACDC; ông Trương Công Nghiêm; Phó Chủ tịch Liên hiệp hội về người khuyết tật Việt Nam, Chủ tịch Hội người khuyết tật TP Đà Nẵng; bà Dương Thị Vân; Phó Chủ tịch Liên hiệp hội về người khuyết tật Việt Nam, Chủ tịch Hội NKT TP Hà Nội. Bên cạnh đó, hội thảo còn có sự góp mặt của các sở ngành, hội đoàn thể, các cơ quan thông tấn báo chí và đông đảo người khuyết tật đến từ 3 miền Bắc, Trung, Nam.

Hội thảo đã cùng nhau bàn luận và chia sẻ các vấn đề liên quan đến người khuyết tật như: tiếp cận vật lý; chăm sóc sức khỏe, sự tham gia của DPO vào giám sát CRPD và các chính sách pháp luật liên quan đến người khuyết tật và phòng tránh bạo lực tình dục đối với phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật.

Nguyệt Hà



Hãy lên tiếng Phòng ngừa và ứng phó bạo lực tình dục đối với phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật



Tham dự chương trình có ông Nguyễn Văn Hải, Ủy Viên Ban thường vụ Huyện ủy, Phó chủ tịch UBND huyện Ba Vì; bà Trần Thị Bích Loan, Phó Vut trưởng, Phó Chánh Văn phòng Ủy ban Quốc gia vì sự tiến bộ của phụ nữ Việt Nam – Bộ LĐTB&XH; bà Nguyễn Thị Lan Anh, Giám đốc ACDC; ông Sean O'Connell, Cán bộ Sáng tạo và Quyền Con Người, đại diện Cơ quan phát triển Liên hợp quốc; ông Đào Văn Tuấn, Chủ tịch Hội Người khuyết tật huyện Ba Vì. Sự kiện còn đón nhận sự tham gia của đông đảo người khuyết tật và người dân của huyện. Đặc biệt, sự kiện còn có sự tham gia của 2 nghệ sĩ nổi tiếng: MC Phan Anh và ca sĩ Thái Thùy Linh.

Phát biểu tại sự kiện, ông Sean O'Connell, Cán bộ Sáng tạo và Quyền Con Người, đại diện Cơ quan phát triển Liên hợp quốc chia sẻ: Sự kiện này và các sự kiện tương tự thực sự quan trọng để trao quyền cho phụ nữ, trẻ em gái và người khuyết tật. Tôi xin chúc mừng công việc của ACDC trong thúc đẩy các chương trình hỗ trợ những nhóm yếu thế của xã hội.

Ánh Ngọc

Đà Nẵng: Ra mắt câu lạc bộ phụ nữ khuyết tật Quận Thanh Khê

Sáng ngày 18/12/2018, tại Đà Nẵng, Trung tâm ACDC phối hợp cùng Hội người khuyết tật thành phố Đà Nẵng ra mắt Câu lạc bộ phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật quận Thanh Khê. Đây là hoạt động nằm trong dự án "Tăng cường năng lực Phụ nữ và Trẻ em gái khuyết tật giai đoạn 2018 – 2020" được thực hiện bởi Trung tâm ACDC dưới sự tài trợ của Quỹ Dân chủ Liên Hợp Quốc (UNDEF).

Tham dự lễ ra mắt có bà Nguyễn Thị Lan Anh, Ủy viên Ban chấp hành Hội Liên hiệp Phụ nữ Việt Nam, Giám đốc Trung tâm ACDC; bà Đàm Việt Hà, Phó giám đốc Trung tâm ACDC; ông Trương Công Nghiêm, Chủ tịch Hội người khuyết tật thành phố Đà Nẵng; cùng sự tham gia của các cơ quan ban ngành, đoàn thể tại quận, báo chí và gần 50 chị em phụ nữ khuyết tật trên địa bàn.

Sự ra đời của Câu lạc bộ phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật quận Thanh Khê là tiền đề để phụ nữ và trẻ em khuyết tật nâng cao tiếng nói tại địa phương. Đây là nơi để phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật trên địa bàn gặp gỡ, giao lưu, sẽ chia những vui buồn trong cuộc sống dễ dàng hơn và thúc đẩy tích cực tham gia vào các hoạt động xã

hội. Bên cạnh đó, Câu lạc bộ cũng là nơi thuận lợi để chia sẻ những chủ trương, chính sách của Đảng, pháp luật của Nhà nước, cũng như tiếp cận các chính sách của thành phố và địa

phương đối với Phụ nữ khuyết tật được kịp thời. Chị Tô Đào Bích Hiền, Hội viên của Câu lạc bộ phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật chia sẻ: Tôi rất vui vì được tham gia và là hội viên của Câu lạc bộ. Sự ra đời của Câu lạc bộ sẽ rất giúp ích cho chị em phụ nữ khuyết tật trên địa bàn quận. Đây là sân chơi bổ ích, nơi chia sẻ những tâm tư tình cảm, những vui buồn và trao nhau tiếng hát nụ cười của chị em mình.

Câu lạc bộ phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật quận Thanh Khê, TP Đà Nẵng được thành lập hứa hẹn sẽ đem lại sự trợ giúp tích cực cho phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật trên địa bàn quận nói riêng và cộng đồng người khuyết tật Việt Nam nói chung.

Minh Trần



Một số nét khái quát về thực trạng pháp luật Việt Nam về ngôn ngữ ký hiệu

Khoản 4 Điều 30 Công ước của Liên hợp quốc về quyền của người khuyết tật (CRPD) mà Việt Nam là thành viên đã nhấn mạnh: Người khuyết tật có quyền được công nhận và ủng hộ bản sắc ngôn ngữ và văn hóa riêng biệt của mình, trong đó có ngôn ngữ ký hiệu (NNKH) dành cho người khuyết tật nghe, nói (bao gồm người câm điếc, người khiếm thính). Mặc dù NNKH không phải là phương thức giao tiếp duy nhất của người khuyết tật nghe, nói song đây lại được coi là ngôn ngữ “mẹ đẻ” có thể giúp họ tự tin hòa nhập xã hội. Vậy hệ thống pháp luật Việt Nam hiện nay đang thực sự nhìn nhận như thế nào về NNKH?

Ngôn ngữ ký hiệu đang được pháp luật Việt Nam quy định như thế nào?

Luật Người khuyết tật năm 2010 – Đạo luật đóng vai trò quan trọng trong điều chỉnh các vấn đề chính sách chủ yếu liên quan đến người khuyết tật

Với mong muốn bảo vệ và thúc đẩy thực hiện quyền của người khuyết tật một cách toàn diện, Luật Người khuyết tật bước đầu đã có sự ghi nhận vai trò của NNKH trong hai lĩnh vực cơ bản là giáo dục và công nghệ thông tin – truyền thông.

Trước tiên, khoản 3 Điều 27 Luật Người khuyết tật 2010 quy định về giáo dục đối với người khuyết tật:

“...người khuyết tật nghe, nói được học bằng ngôn ngữ ký hiệu”. Có thể thấy, đây là cơ sở pháp lý quan trọng cho việc đảm bảo quyền được tham gia giáo dục một cách trọn vẹn và bình đẳng của người khuyết tật nghe, nói ở mọi cấp học. Tuy nhiên, sự hạn chế về nguồn nhân lực có trình độ chuyên môn sâu để giảng dạy NNKH trong nhà trường đồng thời thiếu vắng những bộ giáo trình chuẩn quốc gia về NNKH (tính đến thời điểm hiện nay – 2018) vô hình chung đang thu hẹp cơ hội được tiếp cận với các dịch vụ giáo dục phù hợp với điều kiện và khả năng của từng cá nhân người khuyết tật nghe, nói. Qua tìm hiểu, hầu hết các trường chuyên biệt giảng dạy bằng NNKH cho người khuyết tật nghe, nói tại Việt Nam đều tập trung chủ yếu ở bậc mầm non và tiểu học. Lên tới cấp học cao hơn như trung học cơ sở, trung học phổ thông hay đại học, cao đẳng thì số lượng cơ sở đào tạo lại càng trở nên “khan hiếm” hơn nữa.

Tiếp đó, trên cơ sở nhận thấy tầm quan trọng của NNKH trong việc tiếp cận thông tin đối với người khuyết tật nghe nói, Nhà nước đã kịp thời bổ sung các chính sách trong lĩnh vực công nghệ thông tin và truyền thông như sau: Giao trách nhiệm cho Đài truyền hình thực hiện chương trình phát sóng có phụ đề tiếng Việt và NNKH dành cho người khuyết tật theo quy định của Bộ trưởng Bộ Thông tin và Truyền thông (khoản 2 Điều 43 Luật Người khuyết tật 2010). Tuy nhiên, phụ đề tiếng Việt và phiên dịch NNKH trên thực tế chưa được nhà đài triển khai áp dụng rộng rãi trên các kênh sóng truyền hình toàn quốc. Hiện tại, Đài truyền hình Việt Nam có tới hơn 300 chương trình được phát sóng hàng ngày nhưng chỉ có kênh VTV2 (phát lúc 22h), HTV9 và một số ít các chương trình đặc biệt khác (VD: Chương trình VTV Đặc biệt phát sóng ngày 01/12/2018) có phiên dịch ngôn ngữ



Ảnh minh họa

ký hiệu – số lượng còn quá ít ỏi trên tổng số các kênh thông tin mà người khuyết tật nghe nói có thể tiếp cận tới. Nhìn chung, những vấn đề này phần nào đó đang làm hạn chế sự tiếp cận thông tin của người khuyết tật nghe nói.

Luật giáo dục năm 2005 (được sửa đổi, bổ sung năm 2009) điều chỉnh các vấn đề liên quan đến giáo dục cho người khuyết tật, trong đó có ngôn ngữ sử dụng trong nhà trường

Điều 21 và Điều 24 CRPD đang kêu gọi sự thừa nhận và thúc đẩy việc sử dụng NNKH; tạo thuận lợi cho việc học NNKH và khuyến khích phát triển bản sắc ngôn ngữ của cộng đồng người khuyết tật nghe nói. Bên cạnh đó, khoản 3 Điều 27 Luật Người khuyết tật 2010 nói trên cũng đã ghi nhận quyền của người khuyết tật nghe, nói được học bằng NNKH. Tuy nhiên, ngôn ngữ sử dụng trong nhà trường thuộc hệ thống giáo dục quốc dân hiện nay chủ yếu là ở hình thức ngôn ngữ nói. Điều 7 Luật Giáo dục đang quy định về “Ngôn ngữ dùng trong nhà trường và cơ sở giáo dục khác (Tiếng Việt); dạy và học tiếng nói, chữ viết của dân tộc thiểu số; dạy ngoại ngữ” mà “bỏ quên” NNKH. Khoảng trống này dường như đang hạn chế quyền bình đẳng về sử dụng ngôn ngữ trong học tập cũng như khả năng tham gia giáo dục một cách hiệu quả của người khuyết tật nghe, nói.

Các đạo luật khác thuộc các lĩnh vực y tế, lao động việc làm, tố tụng như: Luật Khám bệnh, chữa bệnh 2009; Bộ luật lao động 2012; Luật Việc làm 2013; Bộ luật tố tụng dân sự/hình sự 2015;...

Qua kết quả rà soát và đánh giá, các luật chuyên ngành khác thuộc các lĩnh vực y tế, lao động việc làm, dạy nghề, tổ tụng (tổ tụng dân sự, tổ tụng hình sự),... hầu như chưa có quy định liên quan đến NNKH², tạo ra những rào cản nhất định khi người khuyết tật nghe nói tiếp cận các dịch vụ xã hội cơ bản. Chẳng hạn trong lĩnh vực tổ tụng, nhà nước cũng chưa có chính sách rõ ràng về việc cấp chứng chỉ hành nghề có giá trị về mặt pháp lý cho người phiên dịch ngôn ngữ ký dẫn đến những khó khăn khi tham gia quá trình tố tụng với tư cách là người phiên dịch trước Tòa cho đương sự là người khuyết tật nghe, nói.

Tựu chung lại, hệ thống pháp luật Việt Nam hiện hành gần như đang “bỏ ngỏ” việc điều chỉnh những quan hệ pháp lý liên quan đến sử dụng NNKH. Các văn bản pháp luật chuyên ngành chưa thể hiện được hoặc phản ánh chưa đầy đủ tinh thần của CRPD mà Việt Nam là thành viên khi chưa công nhận NNKH là một trong những ngôn ngữ được sử dụng chính thống tại Việt Nam. Do đó, một vấn đề cấp thiết được đặt ra rằng toàn bộ hệ thống pháp luật Việt Nam cần phải được nghiên cứu để lồng ghép một cách đầy đủ và toàn diện các chính sách đảm bảo việc công nhận và sử dụng NNKH của người khuyết tật nghe, nói.

Một số đề xuất nhằm hoàn thiện pháp luật và cơ chế thi hành pháp luật về ngôn ngữ ký hiệu tại Việt Nam

Nâng cao nhận thức của cộng đồng về tầm quan trọng của NNKH đối với người khuyết tật nghe nói là vấn đề cốt lõi cần được quan tâm hàng đầu trước khi tiến hành điều chỉnh pháp luật. Bởi lẽ, các quy định của pháp luật được xây dựng trên cơ sở phản ánh tình hình thực tế của xã hội cũng như phản ánh được mong muốn, nguyện vọng chính đáng của cộng đồng (thông qua hoạt động đánh giá tác động chính sách đối với một số loại văn bản trước khi ban hành). Bên cạnh đó, khuyến nghị Đài truyền hình nên mở rộng số kênh phát sóng có phụ đề tiếng Việt và phiên dịch ngôn ngữ ký hiệu, điều chỉnh thời gian phát sóng và tiếp tục sản xuất các chương trình dạy ngôn ngữ ký hiệu trên truyền hình nhằm tác động mạnh mẽ đến nhận thức của cộng đồng và thúc đẩy việc sử dụng rộng rãi NNKH trong đời sống xã hội.

Điều chỉnh, bổ sung các quy định của pháp luật về NNKH. Với điều kiện kinh tế xã hội của Việt Nam hiện nay, việc bù đắp cho những “lỗ hổng pháp lý” liên quan đến NNKH đòi hỏi phải có quá trình nghiên cứu, đánh giá kỹ lưỡng trên thực tiễn, đồng thời tham khảo kinh nghiệm từ một số quốc gia



trên thế giới như: Cộng hòa Séc (thông qua đạo luật chính thức công nhận NNKH cho người điếc); Mỹ (Đạo luật về NNKH ASL);...³ Do đó, Quốc hội, Chính phủ và Thủ tướng Chính phủ cần có những định hướng và chỉ đạo rõ ràng đối với các cơ quan chủ trì soạn thảo văn bản quy phạm pháp luật có chính sách liên quan đến người khuyết tật về việc lồng ghép vấn đề đảm bảo sử dụng NNKH sao cho phù hợp với phạm vi điều chỉnh của từng văn bản. Cụ thể:

Trước hết, Bộ giáo dục và đào tạo cần nhanh chóng ban hành Thông tư quy định chuẩn quốc gia về NNKH cho người khuyết tật nghe, nói trong các lĩnh vực quy định tại Luật Người khuyết tật năm 2010, phù hợp với CRPD (theo kế hoạch giáo dục người khuyết tật giai đoạn 2018 – 2020 của ngành giáo dục ban hành kèm theo Quyết định 338/QĐ-BGDĐT của Bộ trưởng Bộ giáo dục và Đào tạo).

Tiếp đó, Luật Giáo dục 2005 cần được chú trọng sửa đổi, bổ sung theo hướng: Quy định ngôn ngữ giáo dục trong nhà trường và cơ sở giáo dục khác bao gồm cả NNKH tiếng Việt. Để bảo đảm hiện thực hóa quyền này, cần tiến hành những biện pháp thích hợp để tuyển dụng giáo viên, trong đó có giáo viên khuyết tật, có trình độ về NNKH, đào tạo chuyên gia và nhân viên ở mọi cấp giáo dục. Sự đào tạo này phải bao gồm nâng cao nhận thức về người khuyết tật và sử dụng các cách thức, phương tiện và dạng giao tiếp tăng cường hoặc thay thế, kỹ thuật và cơ sở vật chất giáo dục để hỗ trợ người khuyết tật nghe nói.

Cuối cùng, tiếp tục bổ sung các quy định về người phiên dịch NNKH trong các văn bản pháp luật: Đặc biệt chú trọng đến vấn đề nâng cao chất lượng phiên dịch (bao gồm tăng cường đào tạo, bồi dưỡng kiến thức, kỹ năng) và điều kiện cấp chứng chỉ hành nghề cho đội ngũ phiên dịch NNKH trong trường hợp tham gia ở các giai đoạn tố tụng theo luật định, đặc biệt là giai đoạn tranh tụng tại Tòa án.

Hương Thảo

¹Một số phương thức khác giúp người khuyết tật nghe, nói (người câm điếc, người khiếm thính) tiếp cận bao gồm: sử dụng cử chỉ, đọc khẩu hình miệng, sử dụng thính lực còn lại, ngôn ngữ viết tiếng Việt,... Tuy nhiên, những phương thức này chỉ mang tính hỗ trợ chứ không thể thay thế ngôn ngữ ký hiệu.

²Nguyễn Hiền Phương, Chính sách pháp luật Việt Nam về ngôn ngữ ký hiệu, Bài trình bày tại sự kiện “Ngôn ngữ ký hiệu – Tất cả cùng hòa nhập” của Trung tâm ACDC, 21/9/2018.

³Nguyễn Hiền Phương, Chính sách pháp luật Việt Nam về ngôn ngữ ký hiệu, Bài trình bày tại sự kiện “Ngôn ngữ ký hiệu – Tất cả cùng hòa nhập” của Trung tâm ACDC, 21/9/2018.



1) Nghị định số 162/2018/NĐ-CP quy định về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực hàng không dân dụng ban hành ngày 30/11/2018

Nghị định này đã có một số quy định xử phạt như sau:

- Phạt tiền từ 10.000.000 đồng (mười triệu đồng) đến 20.000.000 đồng (hai mươi triệu đồng) đối với hành vi vi phạm sau đây:

+ Thực hiện không đúng lộ trình cải tạo, nâng cấp hạng mục, công trình của cảng hàng không, sân bay để bảo đảm người

cao tuổi, người khuyết tật tiếp cận, sử dụng (điểm l khoản 3 Điều 9).

+ Không có xe lăn phục vụ người khuyết tật tại nhà ga của cảng hàng không, sân bay (điểm d khoản 4 Điều 10);

+ Không thực hiện hoặc thực hiện không đúng việc giảm giá vé cho người cao tuổi, người khuyết tật đi tàu bay theo quy định (điểm a khoản 3 Điều 24);

+ Không có xe nâng hoặc phương tiện phù hợp phục vụ hành khách cần trợ giúp đặc biệt (điểm đ khoản 3 Điều 10).

+ Từ chối chuyên chở công cụ, thiết bị hỗ trợ của hành khách đặc biệt hoặc thu tiền chuyên chở công cụ, thiết bị hỗ trợ của hành khách đặc biệt không đúng quy định (điểm b khoản 3 Điều 24);

+ Thu tiền đối với dịch vụ xe lăn tại nhà ga; dịch vụ phục vụ hành khách là người già yếu, khiếm thị, khiếm thính (điểm c khoản 3 Điều 24);

- Phạt tiền từ 20.000.000 đồng (hai mươi triệu đồng) đến 30.000.000 đồng (ba mươi triệu đồng) đối với hành vi Không thực hiện vận chuyển hành khách là người khuyết tật theo quy định (điểm e khoản 4 Điều 24).

- Phạt tiền từ 30.000.000 đồng (ba mươi triệu đồng) đến 40.000.000 đồng (bốn mươi triệu đồng) đối với hành vi Không thực hiện lộ trình cải tạo, nâng cấp các hạng mục, công trình của cảng hàng không, sân bay để bảo đảm người cao tuổi, người khuyết tật tiếp cận, sử dụng (Điểm l khoản 5 Điều 9);

Nghị định có hiệu lực từ ngày 15/01/2019

Vui lòng theo dõi chi tiết tại website:

<https://thuvienphapluat.vn/van-ban/Vi-pham-hanh-chinh/Nghi-dinh-162-2018-ND-CP-xu-phat-vi-pham-hanh-chinh-trong-linh-vuc-hang-khong-dan-dung-321856.aspx>

2) Nghị định số 145/2018/NĐ-CP sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định 86/2015/NĐ-CP quy định về cơ chế thu, quản lý học phí đối với cơ sở giáo dục thuộc hệ thống giáo dục quốc dân và chính sách miễn, giảm học phí, hỗ trợ chi phí học tập từ năm học 2015 – 2016 đến năm học 2020 – 2021

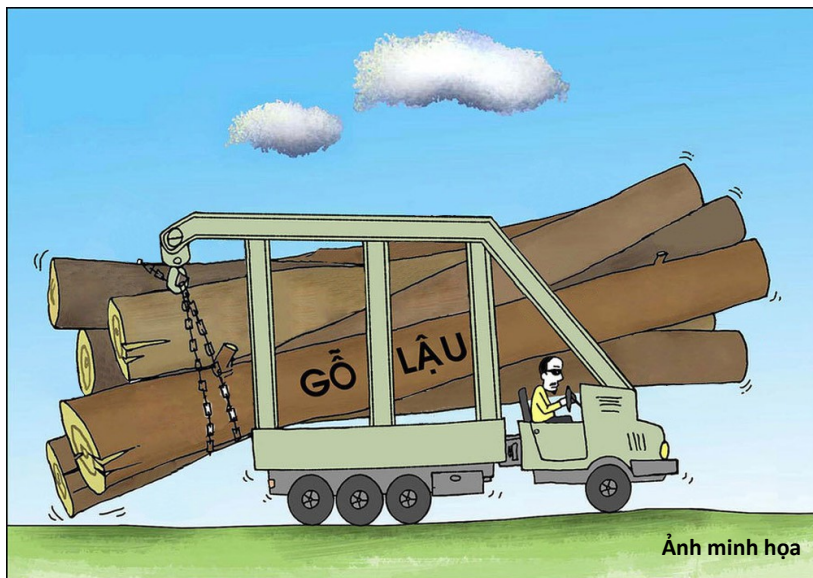
Cụ thể, từ năm học 2018 – 2019 (tức từ 01/09/2018), miễn học phí đối với trẻ em học mẫu giáo 5 tuổi ở vùng đặc biệt khó khăn có cha mẹ hoặc có cha hoặc có mẹ hoặc có người chăm sóc trẻ em hoặc trẻ em thường trú ở xã, thôn đặc biệt khó khăn vùng dân tộc thiểu số và miền núi, các xã đặc biệt khó khăn vùng bãi ngang ven biển, hải đảo theo quy định của Thủ tướng Chính phủ và cấp có thẩm quyền.

Để được miễn học phí, cha mẹ hoặc người chăm sóc trẻ chuẩn bị hồ sơ gồm: Đơn đề nghị miễn học phí theo mẫu; Bản sao kèm bản chính sổ hộ khẩu hoặc giấy xác nhận thường trú của cơ quan công an trong trường hợp thất lạc hộ khẩu,.... Trường hợp trẻ em mẫu giáo 05 tuổi được miễn học phí theo quy định nêu trên đồng thời được hưởng chính sách hỗ trợ ăn trưa theo Nghị định 06/2018/NĐ-CP thì chỉ cần nộp Đơn đề nghị miễn học phí.

Nghị định này có hiệu lực từ 01/12/2018.

Vui lòng theo dõi chi tiết tại link:

<https://luatvietnam.vn/giao-duc/nghi-dinh-145-2018-nd-cp-bo-sung-them-doi-tuong-duoc-mien-hoc-phi-167958-d1.html>



Ảnh minh họa

CUỘC ĐỜI DỞ DANG VÀ CHUYỆN TAI BAY VÀ GIÓ

Mấy ngày nay, khắp trong làng ngoài bản không ngừng bàn tán tin Bế Văn Sèn bị công an huyện bắt lên đồn vì hành vi khai thác gỗ lậu. Chẳng ai rõ thực hư câu chuyện thế nào nên nguyên nhân Sèn là "lâm tặc" trở thành chủ đề gây xôn xao trong bản vốn dĩ rất bình yên này.

Sèn là người điếc bẩm sinh nhưng bù lại thông minh và láu lỉnh. Từ nhỏ, Sèn đã có duyên may được học ở trường dành cho trẻ khiếm thính, được học ngôn ngữ ký hiệu. Nhưng cái nghèo đã không cho Sèn cơ hội học lên cao mà phải về nhà làm rẫy, đi rừng với bố mẹ kiếm tiền cho các em ăn học. Về bản, chẳng ai biết ngôn ngữ ký hiệu là gì, nên Sèn hiểu ý của mọi người chủ yếu qua ngôn ngữ hình thể. Vốn thông minh lại ghi nhớ tốt nên Sèn là một trong những thanh niên đi rừng giỏi của bản, chỗ nào có thú dữ, chỗ nào dễ sạt lở Sèn đều biết hết và báo lại cho bà con trong bản để tránh. Vì thế bà con trong bản ai cũng quý Sèn và tin tưởng Sèn.

Phiên tòa sơ thẩm diễn ra, người ta thấy Sèn run run đứng trước vành móng ngựa. Mới có mấy tuần thôi mà Sèn gầy đi trông thấy, đôi mắt hốc hác mệt mỏi ánh lên sự sợ hãi. Thông qua người phiên dịch, vốn là một giáo viên dạy trẻ khiếm thính, Sèn ra hiệu bằng ngôn ngữ kí hiệu với người phiên dịch: "Thưa tòa! Bị cáo không biết mình buôn lậu gỗ trong rừng." Phiên tòa diễn ra lâu hơn dự kiến và nhiều tình tiết bất ngờ.

Thì ra, việc Sèn bị bắt có liên quan đến Chử, người được xem là "bạn nối khố" dù Chử hơn tuổi Sèn. Chử sinh ra và trải qua tuổi niên thiếu ở bản này nhưng đã đi làm xa từ nhiều năm trước. Gặp lại nhau, Chử ngỡ ý nhờ Sèn dẫn đường vào vườn quốc gia vì muốn đốn vài cây gỗ để về sửa cái nhà cho bố mẹ già. Chử cũng nói anh ta xa quê lâu nên không còn nhớ đường. Tin bạn, thấy bạn hiểu thuận nên Sèn hằng

hái dẫn Chử đi. Trên đường đi, Chử cứ dò hỏi Sèn về các cây gỗ to, gỗ quý của vườn quốc gia còn không và ở đâu. Sèn thật thà chẳng nghĩ ngợi gì nên chỉ rõ ngọn ngành cho Chử, chỗ nào có cây gỗ to, chỗ nào nhiều thú dữ cần tránh, rồi đường đi lối lại. Lần đầu, Chử chỉ chặt mấy cây nhỏ nhỏ nhưng hẹn lần sau Sèn dẫn Chử vào chặt cây to hơn để làm trụ. Lần này, Chử còn dẫn theo một vài người bạn của Chử dưới miền xuôi lên để phụ kéo gỗ ra. Không nghe được nên Sèn không hiểu họ nói chuyện gì với nhau. Sèn chỉ dẫn họ vào rồi về luôn. Nhưng có một điều rất lạ mà Sèn cứ băn khoăn mãi. Tại sao Chử luôn đi vào vườn quốc gia lúc chập tối và chở gỗ vào ban đêm. Sèn hỏi Chử thì Chử lấp liếm rằng do chỉ thuê được xe vào buổi tối thôi. Thế

rồi, hôm đó, Chử nhờ Sèn dẫn bạn vào rừng tiếp, bảo vào lấy chuyến cuối là xong gỗ cho cái nhà thì bất ngờ trên đường đi kiểm lâm ập đến, đưa tất cả về đồn. Sèn không hiểu vì sao mình lại bị bắt đi.

Tại phiên tòa, qua phiên dịch ngôn ngữ ký hiệu, Sèn mới biết Chử không chỉ là một tên buôn gỗ lậu khét tiếng ở tỉnh bên mà còn là một trùm buôn gỗ lậu dọc vùng biên giới Việt Nam – Lào. Trước Chử đã bị công an bắt "hụt" vài lần. Đợt này, Chử quay về quê để khai thác một số lượng lớn cây sưa đỏ hồng vận chuyển qua biên giới, tuần hàng sang Lào để thu lợi nhuận. Chử nghĩ ngay đến lợi dụng Sèn – người thông thạo đường đi lối lại ở "chốn rừng thiêng nước độc" này. Theo cáo trạng, tang vật của vụ án là 10 mét khối gỗ sưa đỏ, đây là một thực vật thuộc nhóm gỗ quý hiếm, nghiêm cấm khai thác rừng tự nhiên với mục đích thương mại. Sau khi nghị án, Hội đồng xét xử đã tuyên bố hình phạt nghiêm khắc cho Chử - kẻ chủ mưu. Còn Sèn, dù được luật sư cố gắng hỗ trợ bào chữa nhưng Hội đồng xét xử sau khi cân nhắc vẫn tuyên bố Sèn có tội với tư cách đồng phạm trong vụ án này. Xét thấy Sèn là người có nhân thân tốt, là trụ cột chính trong gia đình nuôi cha mẹ già, em nhỏ lại phạm tội lần đầu, nên Tòa tuyên Sèn ba năm tù giam. "Tình ngay lý gian", có thể Sèn không biết hành vi của mình đang là tiếp tay cho một tên buôn bán gỗ lậu nhưng không biết không có nghĩa là không có tội.

Thùy Linh

Điều 232 Bộ luật Hình sự năm 2015 quy định Tội vi phạm các quy định về khai thác, bảo vệ rừng và quản lý lâm sản như sau: Người nào khai thác trái phép rừng sản xuất, rừng phòng hộ, rừng đặc dụng hoặc tàng trữ, vận chuyển, chế biến, mua bán trái phép gỗ loài nguy cấp, quý bị phạt tiền từ 50.000.000 đồng đến 300.000.000 đồng, phạt cải tạo không giam giữ đến 03 năm hoặc phạt tù từ 06 tháng đến 10 năm.

Trước đây tôi làm nhân viên kế toán cho một công ty. Hiện tôi đã nghỉ việc và đang hưởng trợ cấp thất nghiệp. Gần đây, tôi được trung tâm dịch vụ việc làm giới thiệu công việc là kế toán nhưng tôi lỡ buổi phỏng vấn vì con ốm đột xuất. Tôi nghe họ nói nếu lần sau tôi không tới phỏng vấn thì sẽ bị cắt trợ cấp thất nghiệp, xin hỏi như vậy có đúng không?

Phòng Luật Trung tâm ACDC Trả lời:

Căn cứ điểm d khoản 3 Điều 53 Luật Việc làm 2013 và hướng dẫn tại điểm d khoản 1

Điều 21 Nghị định 28/2015/NĐ-CP, một trong những căn cứ để chấm dứt hưởng trợ cấp thất nghiệp đó là sau 02 lần người lao động từ chối việc làm do trung tâm dịch vụ việc làm nơi đang hưởng trợ cấp thất nghiệp giới thiệu mà không có lý do chính đáng. Người lao động đang hưởng trợ cấp thất nghiệp từ chối việc làm thuộc một trong các trường hợp sau, được xác định là không có lý do chính đáng:

- ♦ Việc làm phù hợp với ngành nghề, trình độ của người lao động đã được đào tạo;
- ♦ Việc làm mà người lao động đó đã từng làm.

Mặt khác, căn cứ **Điều 6 Thông tư 28/2015/TT-BLĐTBXH** về quy định về việc từ chối nhận việc làm mà không có lý do chính đáng thì: Người lao động đang hưởng trợ cấp thất nghiệp được xác định là từ chối nhận việc làm mà không có lý do chính đáng khi thuộc một trong các trường hợp sau:

- Người lao động được trung tâm dịch vụ việc làm giới thiệu việc làm phù hợp với ngành nghề; trình độ được đào tạo mà người lao động đã ghi theo Mẫu số 01 ban hành kèm theo Thông tư 28/2015/TT-BLĐTBXH nhưng không đến tham gia dự tuyển lao động.
- *Người lao động được trung tâm dịch vụ việc làm giới thiệu việc làm mà người lao động đó đã từng làm; nhưng không đến tham gia dự tuyển lao động.*
- Người lao động đã tham gia dự tuyển lao động; theo giới thiệu của trung tâm dịch vụ việc làm nơi đang hưởng trợ cấp thất nghiệp; và có thông báo trúng tuyển của người sử dụng lao động nhưng không nhận việc làm đã trúng tuyển; trừ trường hợp việc làm đó không đúng như thông báo tuyển lao động của người sử dụng lao động.

Đối chiếu với quy định của pháp luật, anh/chị không đến tham gia dự tuyển khi trung tâm dịch vụ việc làm giới thiệu công việc chị đã làm trước đó (kế toán) nên thuộc trường hợp từ chối nhận việc mà không có lý do chính đáng. Như vậy, nếu anh/chị vẫn tiếp tục từ chối nhận việc 01 lần nữa mà không có lý do chính đáng theo quy định nói trên thì anh/chị sẽ bị chấm dứt hưởng trợ cấp thất nghiệp.



TRUNG TÂM ACDC

Địa chỉ: P905, Tòa nhà Dream Center Home, 282 Nguyễn Huy Tưởng, Thanh Xuân, Hà Nội

TƯ VẤN PHÁP LUẬT MIỄN PHÍ CHO NGƯỜI KHUYẾT TẬT

Tư vấn qua điện thoại: 024 6281 1234

Tư vấn qua email:

tuvan@acdc.org.vn

Tư vấn trực tuyến trên

website: <http://acdc.vn>

hoặc:

tuvanmienphi.vn

Tư vấn qua Facebook:

Trung tâm ACDC

Tư vấn tại địa phương, qua thư tay, bản tin, trực tiếp tại Văn phòng Trung tâm ACDC.



YBOX.VN tuyển thực tập sinh

I. Quyền lợi

- Được huấn luyện, kết nối để phát triển và hoàn thiện các kỹ năng cần thiết cho công việc liên quan đến lĩnh vực khởi nghiệp, công nghệ thông tin, marketing, truyền thông và online business nói chung;
- Cơ hội kết bạn, và học hỏi với đội ngũ thành viên trẻ trung năng động, và các lãnh đạo của YBOX.VN;
- Cơ hội trở thành các quản lý chính thức của YBOX.VN trong tương lai;
- Sau 6 tháng, ứng viên xuất sắc có thể trở thành Manager chính thức sẽ hưởng lương theo quy định chung của YBOX;
- Manager Trainee là vị trí thực tập không hưởng lương (tuy nhiên ứng viên sẽ đi làm không mất tiền gửi xe, trà nước và cafe tự phục vụ miễn phí, liên hoan hoa quả mỗi cuối tuần).

II. Yêu cầu

Ứng viên tại Hà Nội sẽ phải đến văn phòng YBOX làm việc từ thứ 2 - 6, làm việc bán thời gian (part-time) linh hoạt, không ảnh hưởng đến lịch học tại trường của mình.

III. Các vị trí tuyển dụng:

1. Thực tập sinh Quản lý biên tập (Editorial Manager Trainee)

Mô tả công việc:

- ♦ Tìm kiếm, đăng tin bài, đảm bảo nội dung cập nhật liên tục và hấp dẫn cho website YBOX;
- ♦ Xử lý kịp thời các yêu cầu đăng tin, chỉnh sửa, trả lời thắc mắc từ phía độc giả, và đối tác;
- ♦ Đảm bảo các mục tiêu (KPI) về số lượng và chất lượng nội dung hằng tuần một cách liên tục (Thứ 2 – CN).

2. Thực tập sinh Quản lý sáng tạo nội dung (Creative Manager Trainee)

Mô tả công việc:

- ♦ Lên ý tưởng, và tự phát triển nội dung các bài viết sáng tạo có sức hấp dẫn lớn đối với giới trẻ và sinh viên;
- ♦ Đảm bảo các mục tiêu (KPI) về số lượng và chất lượng nội dung hằng tuần một cách liên tục.

TUYỂN DỤNG

3. Thực tập sinh Quản lý dự án (Project Manager Trainee)

Mô tả công việc:

- ♦ Lên ý tưởng, tự phát triển nội dung và thực hiện các dự án chiến lược của YBOX;
- ♦ Đối ngoại, đàm phán, phát triển đối tác cho các dự án.

4. Thực tập sinh Quản lý dịch thuật (Translation Manager Trainee)

Mô tả công việc:

- ♦ Tìm kiếm và dịch thuật các nội dung bài viết có chất lượng cao phù hợp với độc giả YBOX;
- ♦ Quản lý và xem xét chất lượng của các bài dịch.

5. Thực tập sinh Quản lý dịch phụ đề (Subtitle Translation Manager Trainee)

Mô tả công việc:

- ♦ Lên ý tưởng và tìm kiếm các video chất lượng cao phù hợp với độc giả YBOX;
- ♦ Quản lý và phụ trách thống kê các video đã được đăng trên YBOX.VN;
- ♦ Dịch thuật những video khó, mang tính chuyên môn cao.

6. Thực tập sinh Quản lý nhân sự (Human Resources Manager Trainee)

Mô tả công việc:

- ♦ Tuyển nhân sự cho YBOX và các đối tác của YBOX;
- ♦ Thực hiện đánh giá năng lực của các ứng viên.

7. Thực tập sinh Quản lý truyền thông (Media Manager Trainee)

Mô tả công việc:

- ♦ Quản lý các kênh truyền thông (mail, fanpage,...);
- ♦ Đối ngoại, đàm phán với đối tác của YBOX;
- ♦ Đại diện tham dự các sự kiện đối tác của YBOX.

IV. Cách ứng tuyển

- Ứng viên ứng tuyển tại: <https://goo.gl/forms/atmWiGfIdJDcx5ay2>
- Hạn ứng tuyển: Ngày 30 hàng tháng, tuyển quanh năm - YBOX mở đơn ứng tuyển liên tục hàng tháng

Lưu ý: Do hạn chế về nhân lực và thời gian, YBOX sẽ chỉ phản hồi các ứng viên có CV đạt yêu cầu.

Tạm thời YBOX chỉ tuyển ứng viên đang sinh sống tại Hà Nội.



Trung tâm Hành động vì sự phát triển cộng đồng (Trung tâm ACDC) là một tổ chức của và vì Người khuyết tật Việt Nam làm việc trong lĩnh vực hỗ trợ người khuyết tật và những nhóm người yếu thế khác trong cộng đồng. Chúng tôi với một đội ngũ nhân sự trẻ, giàu nhiệt huyết và kinh nghiệm đang tìm kiếm những giải pháp khả thi nhằm xây dựng một xã hội không vật cản và vì quyền của người khuyết tật với tôn chỉ mục đích “Chia sẻ niềm tin và nâng cao vị thế” cho cộng đồng người khuyết tật Việt Nam.

Ban biên soạn:

Nguyễn Thị Lan Anh
Đàm Việt Hà
Trần Thị Minh
Nguyễn Thị Ánh Ngọc
Phan Ngọc Việt

Hàng tháng, Trung tâm ACDC cho ra mắt Bản tin nội bộ Chính sách & Cuộc sống để phục vụ hữu ích hơn cho nhu cầu cập nhật tin tức của người khuyết tật Việt Nam và những tổ chức, cá nhân làm việc trong lĩnh vực người khuyết tật tại Việt Nam. Chúng tôi luôn hy vọng sẽ có những góp ý và cộng tác của các độc giả để bản tin ngày càng phong phú, đa dạng và thiết thực hơn. Bản tin sẽ được chuyển đến email của các Hội/Nhóm người khuyết tật trên toàn quốc, trên trang Fanpage và trang website chính thức của Trung tâm ACDC.

Khi sao chép nội dung, cần liên lạc với Ban biên tập và ghi rõ nguồn.

Liên hệ với Ban biên tập bản tin của Trung tâm ACDC:

Điện thoại: **024 6675 3946** Email: **minhtran@acdc.org.vn**.

Địa chỉ: **Phòng 905, Tòa nhà Dream Center Home, 282 Nguyễn Huy Tưởng, Thanh Xuân, Hà Nội.**



USAID
TỪ NHÂN DÂN MỸ

MoveAbility 
Disability Rehabilitation Inclusion